

Estrategia Interdisciplinaria en el Inglés con Fines Específicos en el Curso por Encuentro en Licenciatura en Enfermería.

Title: Interdisciplinary Strategy in English for Specific Purposes in the Distance Learning Course in Nursing

Autores:

1. Lic. Katia García Hernández. MSc.
2. Lic. Magdalena Zubizarreta Estévez. MSc.
3. Lic. Omar González Delgado. MSc.
4. Lic. René Arenas Gutiérrez. MSc.

1. Institución: MINSAP. Universidad de Ciencias Médicas de La Habana. País :
Cuba. E-mail : garciakatia870@gmail.com

Resumen

Introducción: la demanda de la sociedad cubana actual de formar un Licenciado en Enfermería de perfil amplio que contribuya a resolver los principales problemas que se presentan en las diferentes esferas de su actuación profesional, requirió el diseño de una estrategia interdisciplinaria para el inglés con fines específicos en el curso por encuentro.

Objetivo: diseñar una estrategia para la enseñanza aprendizaje del Inglés con Fines Específicos en el curso por encuentro en la carrera de Licenciatura en Enfermería.

Métodos: se aplicó el método Delphi lo que permitió determinar la validez de la propuesta. La prueba de los Signos para comparar el comportamiento de la variable antes y después de implementada la estrategia.

Los sujetos incluidos en el estudio fueron 45 estudiantes de cuarto año de Licenciatura en Enfermería de la facultad "Julio Trigo López".

Resultados: el post test demostró que se produce un mejoramiento de la competencia comunicativa y un aumento en la aplicación de los conocimientos del Inglés con Fines Específicos en la solución de los problemas que enfrentan los estudiantes en su actuación profesional en la actualidad.

Conclusiones: la estrategia para el Inglés con Fines Específicos, potencia el desarrollo de las habilidades comunicativas y la integración sistémica y armónica de los contenidos con las disciplinas de enfermería a través de la realización de tareas comunicativas que activan el proceso y favorecen el

trabajo interdisciplinario entre profesores y estudiantes en un contexto real propio de la profesión.

Palabras clave: Inglés con Fines Específicos, estrategia interdisciplinaria, proceso de formación.

Abstract

Introduction: the demand of the current Cuban society to form a Bachelor of Nursing with a broad profile that contributes to solve the main problems that arise in the different spheres of their professional performance requires the design of an interdisciplinary strategy for English for Specific Purposes In the distance learning course.

Objective: to design a strategy for the teaching of English for Specific Purposes in the distance learning course in Nursing career.

Methods: The Delphi method was used to determine the validity of the proposal. The test of the Signs, to compare the behavior of the variable before and after the implemented strategy. Subjects included in the study were 45 fourth-year students of Nursing from "Julio Trigo López" Medical School.

Results: the post test showed that there is an improvement in communicative competence and an increase in the use of knowledge of English for Specific Purposes. The main problem that students face in their professional performance at present.

Conclusions: the strategy for English for Specific Purposes, enhance the development of communicative skills and the integration of the elements of the systemic and harmonious way with the Nursing Disciplines through the accomplishment of communicative tasks that activate the process and favor the interdisciplinary work between teachers and students in a real context of the profession.

Key words: English for Specific Purposes, Interdisciplinary strategy, training process.

Introducción

La formación integral de los futuros profesionales constituye una de las tendencias actuales de la Educación Superior. En las concepciones actuales de la universidad como institución social, la formación integral constituye un elemento esencial de su misión. (1)

Se trata de centrar el trabajo de las universidades en la formación de un profesional creativo, independiente; que sea capaz de mantenerse constantemente actualizado, y de responder a las necesidades del desarrollo del país. (2). Las condiciones sociales actuales demandan de la Universidad Médica un giro en el proceso formativo de enfermeros y enfermeras basado en una concepción flexible.

Teniendo en cuenta la aspiración de formar un Licenciado en Enfermería que satisfaga las crecientes demandas de comunicación en contextos reales propios de la profesión en idioma inglés la vida ha demostrado que una universidad con integración, supone la superación dialéctica de la diversidad disciplinaria para alcanzar la ventaja cualitativa de una verdadera integración interdisciplinaria, de procesos con el entorno económico y social. (3)¹

Por ello la formación del Licenciado en Enfermería no puede obviar el alcance de la situación global actual, que demanda el logro de una competencia comunicativa eficiente en su perfil laboral, íntimamente ligado y complementado por el desarrollo de hábitos y habilidades en un idioma extranjero (4). Ello implica que “(...) *esta competencia debe desarrollarse no sólo en su especialidad, sino también en aquellas que constituyen herramientas para su competencia profesional (...)*” (5). Este es el reto que tiene ante sí la enseñanza del inglés con fines específicos (IFE) en la carrera Licenciatura en Enfermería. Desafío que ha de enfrentarse con seguridad

La enseñanza del IFE en la Licenciatura en Enfermería no ha estado exenta de cambios, pues, al demandar profesionales más competentes, hace que se requiera la utilización de un enfoque comunicativo para la enseñanza del idioma con estrategias interdisciplinarias “*vinculadas no solo a las relaciones entre contenidos, sino también en las metodologías de la enseñanza y en las*

¹ Conferencia del Dr. Rodolfo Alarcón Ortiz, Ministro de Educación Superior de Cuba en el Congreso Pedagogía 2015. **LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN EN UNA UNIVERSIDAD INTEGRADA E INNOVADORA.**

habilidades a desarrollar en los estudiantes, todo ello a partir de los intercambios docente-metodológicos ” (6) contextualizadas en la Educación en el Trabajo particularidad de las Ciencias Médicas.

Teniendo en cuenta lo anteriormente señalado se diseñó una estrategia la cual consta de seis etapas que a continuación serán desarrolladas.

Estructura de la estrategia interdisciplinaria.

Cada etapa forma parte de la estructura de la estrategia y el conjunto de todas las etapas constituyen un sistema. Dentro de cada etapa se desarrolla un sistema de acciones, que de desempeñarse según lo planeado garantiza el éxito de la misma y de los demás.

Primera etapa: Familiarización con el contenido y diagnóstico del estado actual de las actividades de colaboración interdisciplinarias y orientación hacia el objetivo interdisciplinario.

Este proceso toma como punto de partida el diagnóstico que realiza el profesor para coordinar las actividades de colaboración interdisciplinarias , según el sistema de trabajo metodológico concebido en la Educación Superior y la definición de las habilidades profesionales a desarrollar normadas en la Disciplina Principal Integradora, y la familiarización con los aspectos sobre los cuales se debe establecer la interrelación y enriquecimiento mutuo de las disciplinas de manera horizontal y vertical a lo largo del plan de estudio de la carrera y la orientación hacia el objetivo interdisciplinario.

Segunda etapa: Articulación de las disciplinas que tributan al enfoque integral del proceso de formación.

El profesor después de haber realizado el diagnóstico para coordinar las actividades de colaboración interdisciplinarias y familiarización con los aspectos sobre los cuales se debe establecer la interrelación, procede al proceso de interacción entre las disciplinas, como aspecto importante de la comunicación a través del lenguaje científico y técnico en la interpretación de los signos lingüísticos que comprende, tanto un concepto, como leyes, teorías, habilidades, capacidades y valores de las disciplinas. En esta etapa es importante la función informativa y afectiva, que se manifiesta en la necesidad de comunicar sus interpretaciones, sus emociones, sentimientos, vivencias y la necesidad de sentirse comprendido y ayudado en la comprensión de los procesos didácticos y pedagógicos a través del texto hablado o escrito, para la

realización de tareas docentes integradoras, concebidas desde el colectivo pedagógico para lograr el enfoque integral del proceso de formación de los profesionales de Enfermería.

Tercera etapa: Colaboración interdisciplinaria a partir de las estrategias curriculares.

El docente después de familiarizado con los aspectos sobre los cuales se debe establecer la interrelación habiendo diagnosticado las actividades de colaboración interdisciplinarias, y conociendo, además, las relaciones interdisciplinarias en el trabajo en equipo, está en condiciones de concebir la colaboración interdisciplinaria a partir de las estrategias curriculares. En esta etapa se toma como núcleo integrador el IFE que transita por el plan de estudio de los años 3ro y 4to y las estrategias curriculares definidas para ambos años en el programa de la disciplina idioma inglés, que atraviesan de manera transversal todas las disciplinas en el proceso, tomando como nexos comunes las invariantes de habilidades intelectuales, habilidades profesionales, los valores, las convicciones, los software educativos, los métodos, el trabajo independiente, la práctica en la educación en el trabajo, la investigación y el sistema de evaluación, los que se integran en los Nodos Formativos. Por ende el logro de los mismos, desde el trabajo metodológico interdisciplinario propicia la preparación de la asignatura con enfoque formativo, sistémico entre las disciplinas de la especialidad, manifestados en la didáctica interdisciplinaria, a través de las tareas docentes integradoras, en función de las influencias instructivas y educativas, en el desarrollo de habilidades que propicien el aprender a aprender, con el desarrollo de estrategias de autoaprendizaje integrador y la evaluación integradora.

Cuarta etapa: Preparación del sistema de tareas docentes integradoras.

El docente después de familiarizado con los aspectos sobre los cuales se debe establecer la interrelación habiendo diagnosticado las actividades de colaboración interdisciplinarias, y conociendo, además, las relaciones interdisciplinarias en el trabajo en equipo, desde el trabajo metodológico interdisciplinario el cual propicia la preparación de la asignatura con enfoque formativo, sistémico entre las disciplinas de la carrera, está en condiciones de concebir y preparar el sistema de tareas docentes integradoras. Ante todo el docente, debe velar porque al estudiante no se le propongan tareas para las

cuales no está debidamente preparado, he aquí la importancia de una selección minuciosa y adecuada de los materiales a utilizar. Estos materiales cumplirán una doble función: proporcionar al estudiante información útil y necesaria para la asignatura seleccionada por una parte y coadyuvar a la consolidación de los contenidos en la lengua extranjera (fijación y ampliación de vocabulario, reconocimiento del estilo científico, etc.) que le permitan el mejor desarrollo de las habilidades básicas de la lengua para una mejor competencia comunicativa.

Quinta etapa: Organización e implementación del sistema de tareas docentes integradoras.

Todo proceso de aprendizaje exige una puesta en práctica. Así, esta etapa es de nueva orientación hacia el objetivo que se caracteriza, además, por la acción práctica, donde se ejecutan las acciones antes concebidas, que como resultado de un análisis de la colaboración interdisciplinaria a partir de las estrategias curriculares por parte del profesor en su preparación, en el colectivo de asignatura, disciplina y año debatidas en el equipo de trabajo, se ejecutan con la participación activa de los estudiantes.

Este trabajo metodológico previo de organización se realiza en el colectivo de año y tiene en el centro al alumno para diagnosticar su desarrollo, sus avances, limitaciones, necesidades, intereses, etc., y sobre su base diseñar acciones integradas entre los miembros de los colectivos pedagógicos que sean coherentes y sistemáticas. Esta tarea incluye además, la elaboración de horarios, conformación de grupos clases y de otras actividades, los locales, los recursos, por lo que en ella participa el equipo de trabajo.

Por su parte, el profesor de inglés con fines específicos debe estar atento a su participación en esta etapa en que el estudiante comienza a aplicar lo estudiado en el contexto real propio de la profesión.

Sexta etapa: Análisis, control y evaluación de los resultados obtenidos.

Aquí se analizan y definen los logros y obstáculos que se han generado en cada etapa para obtener una valoración de la aproximación o no al estado deseado. Como función de dirección en un proceso pedagógico, el control se realiza desde que el mismo comienza, es decir, desde el primer momento, aunque adquiere mayor relevancia durante y después de la ejecución del sistema de acciones, lo que permite el conocimiento de los logros y

dificultades en la aplicación de la estrategia. Significa esto que el control pretende poner de manifiesto el estado real de la marcha del proceso, sus barreras y éxitos y, además, descubrir las causas de las dificultades y concretar las vías para su eliminación.

Implementación de la estrategia.

El diseño solo tiene sentido cuando se aplica, a su vez es la aplicación la que da sentido, esta completa y justifica la función del diseño. La aplicación demuestra que cada docente mejora su reflexión, por lo que la aplicación adecuada y reflexiva es tan necesaria como el propio diseño.

Esto significa poner en funcionamiento el sistema de acciones que se recomienda en cada etapa tal como se expone a continuación:

Primera etapa: Familiarización, diagnóstico y orientación hacia el objetivo interdisciplinario.

Esta primera etapa comienza con el auto preparación del docente en el seno del colectivo de asignatura, continúa con el análisis metodológico del sistema de clases en el colectivo de disciplina y concluye en la fase introductoria de la misma, en un intercambio directo con el grupo de trabajo en el colectivo de año y consta de las siguientes acciones:

1. Para la familiarización con el contenido sobre los cuales se debe establecer la interrelación y enriquecimiento mutuo de las disciplinas de manera horizontal y vertical.
2. Para el diagnóstico del estado actual de las actividades de colaboración.

Segunda etapa: Articulación de las disciplinas que contribuyen al enfoque integral del proceso de formación.

Tercera etapa: Colaboración interdisciplinaria a partir de las estrategias curriculares.

Los procesos transcurridos en esta etapa dejan creadas las condiciones para el desarrollo de tareas docentes integradoras, que se define como una situación problémica estructurada, a partir de un eje integrador, conformada por problemas y tareas metodológicas interdisciplinarias, su finalidad es aprender a relacionar los saberes especializados, apropiados desde la disciplinariedad, mediante la conjunción de los métodos, y la articulación de las formas de organización de la actividad.

Cuarta etapa: Preparación del sistema de tareas docentes integradoras.

En esta etapa se produce el acercamiento a la utilización real del estudiante que recibe inglés con fines específicos en tareas concretas, debe resultar realizable e interesante y por ello el profesor de inglés con fines específicos, junto al profesor de la especialidad seleccionada para trabajar en el equipo deberán discutir previamente en el colectivo de año los materiales que serán objeto de trabajo por parte del estudiante y también las actividades de educación en el trabajo que realizarán en conjunto.

Quinta etapa: Organización e implementación del sistema de tareas docentes integradoras.

En esta etapa la organización consiste en prever todas las medidas para garantizar la puesta en práctica del proyecto curricular. Es determinante dentro de esta tarea la preparación de los sujetos que van a desarrollar el proyecto, en la comprensión de la concepción, en el dominio de los niveles superiores del diseño y en la creación de condiciones. La preparación del personal pedagógico se realiza de forma individual y colectiva y es muy importante el nivel de coordinación de los integrantes de colectivos de asignatura, disciplina y año, para alcanzar niveles de integración hacia el logro de los objetivos.

Introducir una novedad en la práctica diaria supone, de una parte, saber trasladar una teoría o metodología a formas de hacer en la actividad del aula o la institución de salud y por otra parte superar la situación de incertidumbre que se genera al abordar algo desconocido sin saber si obtendrá éxito.

Sexta etapa: Análisis, control y evaluación de los resultados obtenidos.

Comienza desde la puesta en práctica de los cinco momentos anteriores en el que se pretende realizar un análisis de los resultados que se han alcanzado al introducir la estrategia con un enfoque interdisciplinario en el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés con fines específicos.

En esta última etapa, se constata la preparación alcanzada por los docentes en el área del conocimiento en las relaciones interdisciplinarias y se hace un análisis de la incidencia del trabajo interdisciplinario realizado en la formación de los alumnos. Esta evaluación no precisa realizarse al final de su implementación sino en la medida que se va dando cumplimiento a cada etapa. El objetivo de esta investigación es diseñar una estrategia para la enseñanza aprendizaje del Inglés con Fines Específicos en el curso por encuentro en la carrera de Licenciatura en Enfermería.

Métodos

Métodos: se aplicó el método Delphi lo que permitió determinar la validez de la propuesta. La prueba de los Signos para comparar el comportamiento de la variable antes y después de implementada la estrategia.

Los sujetos incluidos en el estudio fueron 45 estudiantes de cuarto año de Licenciatura en Enfermería de la facultad “Julio Trigo López”.

Resultados

En la comparación cuantitativa y del nivel de competencia comunicativa de los estudiantes se aprecia que en los 45 sujetos evaluados (ver anexo tabla), se mostraron avances en la competencia comunicativa, siendo más significativos en los sujetos: S9, S11, S18, S19, S20, S22, S23, S36, S42; todos superiores al 60% y con ligeros avances en los sujetos S5, S6, S10, S14 en los cuales ocurrió un avance inferior al 15%.

Desde el punto de vista grupal se observa un avance superior al 51 %, lo que se apreció como una demostración de la evolución alcanzada en la competencia comunicativa de los estudiantes, a partir de la implementación parcial de la Estrategia de Aprendizaje Interdisciplinario.

En la comparación cuantitativa y del nivel de competencia comunicativa por indicadores se muestra que en 12 de los 15 indicadores evaluados (ver anexo), se manifestaron avances, siendo los más significativos los indicadores 1.1, 2.2, 2.3, 5.1, 5.2 y 5.3; todos superiores al 50% y con ligeros avances 1.2, 3.1, 3.3, 4.1, 4.2 y 4.3 los cuales presentaron un avance inferior al 15 %, y sin avances en los indicadores 1.3 y 2.1, 3.2.

Desde el punto de vista grupal se observa un avance superior al 60%, lo que se puede reflexionar como una ventaja de la Estrategia de Aprendizaje Interdisciplinario en el mejoramiento de los indicadores de la competencia comunicativa de los estudiantes muestreados.

En la constatación de la viabilidad de la Estrategia de Aprendizaje Interdisciplinario se evidenció un mejoramiento de la competencia comunicativa en las dimensiones evaluadas. En todos los casos los cambios cuantitativos dan lugar a saltos cualitativos, lo que demuestra el desarrollo. La tabla permite valorar que en cuatro de las cinco dimensiones de la competencia comunicativa (ver anexo), se revelaron progresos significativos, superiores al

50%, excepto en la dimensión 3 (Interacción Oral en contextos reales propios de la profesión), en la cual no se dieron avances.

Desde el punto de vista grupal se observa un mejoramiento superior al 63%, lo que se puede considerar como un salto cualitativo propiciado por la Estrategia de Aprendizaje Interdisciplinario en la competencia comunicativa de los estudiantes.

Discusión

En cuanto a la comparación cuantitativa y del nivel de competencia comunicativa de los estudiantes los resultados coinciden con los encontrados por Barbón y Acosta en sus tesis doctorales sobre competencia comunicativa en las ciencias médicas en cuanto a los avances en la competencia comunicativa apreciados en los sujetos evaluados en ambas investigaciones todos los sujetos mostraron avances después de la implementación de estrategias Interventiva y Didáctica respectivamente para mejorar la competencia comunicativa en el IFE.

En la comparación cuantitativa y del nivel de competencia comunicativa por indicadores los resultados no coinciden con los encontrados por Barbón y Acosta en cuanto a los avances en la competencia comunicativa considerados en los indicadores evaluados en sus investigaciones. Todos los indicadores mostraron avances después de la implementación de las estrategias propuestas para mejorar la competencia comunicativa en el IFE para un 100 % en ambas investigaciones; sin embargo en esta investigación de los 15 indicadores evaluados solo en 12 se apreciaron avances para un 80,0%.

En la comparación cuantitativa y del nivel de competencia comunicativa por dimensiones los resultados no coinciden con los encontrados por Acosta y Barbón en cuanto a los avances en la competencia comunicativa considerados en las dimensiones evaluadas en sus investigaciones. En la investigación de Acosta, todas las dimensiones mostraron avances significativos mayores del 50% después de la implementación de la estrategia didáctica propuesta para mejorar la competencia comunicativa en el IFE para un 100 %.

En la investigación desarrollada por Barbón, en las 5 dimensiones evaluadas se apreciaron avances significativos mayores del 50%, excepto en la dimensión 4 referida a la (Expresión escrita en situaciones comunicativas profesionales), donde los avances fueron solo del 29,7 % ya que se requiere de mayor

cantidad de tiempo para el desarrollo de esta habilidad según se expresa en los resultados finales de la mencionada investigación. En esta investigación se apreciaron avances significativos mayores del 50% en 4 de las 5 dimensiones excepto en la dimensión 4 referida a la (Interacción Oral en contextos reales propios de la profesión) donde no se produjo cambio alguno a diferencia de la investigaciones anteriores.

Conclusiones

La estrategia interdisciplinaria para el Inglés con Fines Específicos, potencia el desarrollo de las habilidades comunicativas y la integración de los contenidos de manera sistémica y armónica con las disciplinas de enfermería a través de la realización de tareas comunicativas que activan el proceso y favorecen el trabajo interdisciplinario entre profesores y estudiantes en un contexto real propio de la profesión.

Bibliografía Referenciada

1. Horruitiner, Silva P. La universidad cubana: el modelo de formación. La Habana: Editorial Félix Varela; 2006. ISBN 959-258-894-5. [4/2/2015].2.
2. Acosta, L .La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés con fines específicos en la carrera de estomatología; 2011. [Citado 8/5/2015] Disponible en: http://tesis.repo.sld.cu/418/2/luisa_f._acosta_ortega.pdf
3. Alarcón, R. Conferencia del Dr. Rodolfo Alarcón Ortíz, Ministro de Educación Superior de Cuba en el Congreso Pedagogía. [Internet]. 2015; 4(1) [aprox.5p.]. [Citado 5/5/2015] Disponible en: <http://www.uh.cu/Conferencia-del-Dr-Rodolfo-Alarcon-Ortiz-Ministro-de-Educacion-Superior-de-Cuba-en-el-Congreso-Pedag>
4. García, K; Arenas, R. La enseñanza del inglés como lengua extranjera: su inserción en la formación del profesional de enfermería en Cuba. Revista Cubana de Educación Superior. 2016; (2): 51-63. [Citado 12/6/2016] Disponible: <https://www.google.com/search?q=revista+cubana+de+educaci%C3%B2n+superior&ie=utf-8&oe=utf-8>
5. Barbón, O. Apuntes sobre competencia comunicativa, calidad del servicio y competencia profesional. Revista cubana de enfermería. 2011; 24(1): 152-158, [Citado 24/4/2016] Disponible en: <http://www.scielo.org.co/pdf/aven/v29n1/v29n1a15.pdf>

6. Valcárcel, N. El contexto pedagógico de la superación y la interdisciplinariedad. 2010; [Citado 6/5/2015] Disponible en: www.erevistas.csic.es/ficha_articulo.php?url=oai_revista540:358.